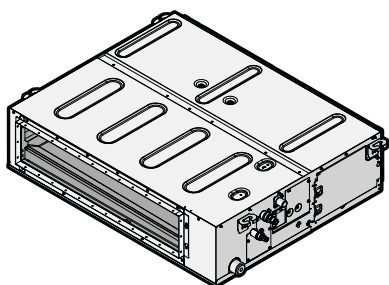




Ръководство за експлоатация



Климатизи от тип "сплит система"



ADEA35A2VEB
ADEA50A2VEB
ADEA60A2VEB
ADEA71A2VEB
ADEA100A2VEB
ADEA125A2VEB

Ръководство за експлоатация
Климатизи от тип "сплит система"

Български

Съдържание

1	За настоящия документ	2
2	Инструкции за безопасност за потребителя	2
2.1	Препоръки за безопасна експлоатация	2
3	За системата	4
3.1	Компоненти	5
4	Работа	5
4.1	Работен диапазон	5
4.2	Работна процедура	6
5	Поддръжка и сервиз	6
5.1	Предпазни мерки при поддръжка и сервизно обслужване	6
5.2	За хладилния агент	6
5.3	За почистване на дренажния контейнер	6
5.4	За работа с тапата на дренажната тръба	6
5.5	Почистване на въздушния филтър, смукателната решетка и външните панели	7
5.5.1	За почистване на отворите за отвеждане на въздуха и външните панели	7
5.5.2	За почистване на въздушния филтър	7
5.6	Поддръжка преди дълъг период на престой	7
5.7	Поддръжка след дълъг период на престой	8
6	Отстраняване на проблеми	8
7	Бракуване	8

1 За настоящия документ

Благодарим ви за покупката на този продукт. Моля:

- Прочетете внимателно документацията, преди да пристъпите към работа с потребителския интерфейс, за да осигурите възможно най-добрата производителност на системата.
- Съхранявайте документацията за бъдещи справки.

Целева публика

Крайни потребители



ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен за употреба от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска и битова употреба от неспециалисти.

Комплект документация

Този документ е част от комплект документация. Пълният комплект се състои от:

- Общи предпазни мерки за безопасност:**
 - Инструкции за безопасност, които трябва да прочетете преди експлоатиране на вашата система
 - Формат: Хартия (в кутията на вътрешното тяло)
- Ръководство за експлоатация:**
 - Кратко ръководство за основна употреба
 - Формат: Хартия (в кутията на вътрешното тяло)

Справочно ръководство на потребителя:

- Подробни инструкции стъпка по стъпка и информация за базовата и по-сложната експлоатация
- Формат: цифрови файлове на <https://www.daikin.eu>. Използвайте функцията 🔍 за търсене, за да намерите вашия модел.

Последните редакции на доставената документация може да са налични на регионалния уеб сайт на Daikin или да ги получите чрез вашия монтажник.

Оригиналните инструкции са написани на английски език. Всички други езици са преводи на оригиналните инструкции.

2 Инструкции за безопасност за потребителя

Винаги спазвайте следните инструкции и разпоредби за безопасност.

2.1 Препоръки за безопасна експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПАЛИМО ВЕЩЕСТВО

Хладилният агент R32 (ако е приложимо) в този модул е умерено запалим. Вижте спецификациите на външния модул за типа на използвания хладилен агент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ модифицирайте, разглобявайте, премествайте, монтирайте отново или ремонтирайте модула сами, тъй като неправилният демонтаж или монтаж може да причини токов удар или пожар. Обърнете се към вашия доставчик.

- В случай на инцидентно изтичане на охладителна течност, уверете се, че наоколо няма открити пламъци. Хладилният агент сам по себе си е напълно безопасен и нетоксичен. R410A е незапалим хладилен агент, а R32 е умерено запалим хладилен агент, но те ще генерират токсичен газ, ако инцидентно изтекат в помещение, където има наличие на запалим въздух от вентилаторни печки, газови котлони и др. Винаги искайте от квалифициран техник потвърждение, че мястото на утечката е ремонтирано преди да подновите експлоатацията.



ВНИМАНИЕ

НЕ пъхайте пръсти, пръти или други предмети в отворите за приток и отвеждане на въздух. НЕ сваляйте решетката от вентилатора. Когато вентилаторът се върти с висока скорост, това ще доведе до нараняване.



ВНИМАНИЕ

- НИКОГА не се допирайте до вътрешните части на контролера.
- НЕ сваляйте предния панел. Някои вътрешни части са опасни при допир и може да се стигне до повреда на уреда. За проверка и настройка на вътрешните части, се обръщайте към доставчика.

Пестене на енергия и оптимална работа



ВНИМАНИЕ

НИКОГА не излагайте малки деца, растения или животни на прякото въздействие на въздушния поток от климатика.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ поставяйте бутилка с възпламеним спрей в близост до климатика и НЕ използвайте спрейове около уреда. Това може да доведе до пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При модули, използващи хладилен агент R32, е необходимо всички необходими вентилационни отвори да се пазят от запушване.



ВНИМАНИЕ

НЕ експлоатирайте системата, когато използвате опушващо инсектицидно средство в стаята. Това може да причини отлагане на химикалите в уреда, което би могло да бъде опасно за здравето на хора, свръхчувствителни към химикали.

Поддръжка и сервиз (вижте "5 Поддръжка и сервиз" [р. 6])



ВНИМАНИЕ

Преди достъп до електрически контакти се уверете, че сте прекъснали всички източници на захранване.



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Преди почистване на климатика или въздушния филтър, спрете работата му и ИЗКЛЮЧЕТЕ електрозахранването. В противен случай е възможен токов удар и нараняване.



ВНИМАНИЕ

След продължително използване, проверете закрепването на уреда за евентуални повреди. Такива повреди могат да доведат до падане на уреда и нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте със стълбите, когато работите на високо.



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Разкачете захранването за повече от 10 минути и измерете напрежението при клемите на кондензаторите на главната верига или електрическите компоненти, преди да извършвате сервизно обслужване. Напрежението ТРЯБВА да е по-малко от 50 V DC, преди да можете да докоснете

електрическите компоненти. За местоположението на клемите, вижте предупредителния етикет за лицата, извършващи сервизно обслужване и поддръжка.



ВНИМАНИЕ

Изключете тялото преди почистване на външната част на модула, въздушния филтър и смукателната решетка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ допускайте намокряне на вътрешния модул. **Възможно последствие:** Токов удар или пожар.

За хладилния агент (вижте "5.2 За хладилния агент" [р 6])



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УМЕРЕНО ЗАПАЛИМО ВЕЩЕСТВО

Хладилният агент R32 (ако е приложимо) в този модул е умерено запалим. Вижте спецификациите на външния модул за типа на използвания хладилен агент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът, използващ хладилен агент R32, трябва да се съхранява така, че да се предотвратят механични повреди и в добре проветримо помещение без наличие на постоянно работещи източници на запалване (например открити пламъци, работещ газов уред или работещ електрически нагревател). Размерът на помещението трябва да съответства на посочения в "Общи мерки за безопасност".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ пробивайте и НЕ изгаряйте частите на хладилния кръг.
- НЕ използвайте почистващи материали или средства за ускоряване на размразяването, различни от препоръчаните от производителя.

- Имайте предвид, че хладилният агент вътре в системата няма мирис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- R410A е незапалим хладилен агент, а R32 е умерено запалим хладилен агент; нормално те НЕ текат. Ако в стаята изтече хладилен агент и влезе в контакт с огън от горелка, радиатор или печка, това може да доведе до образуване на пожар (в случай на R32) или вреден газ.
- Изключете всички запалими отоплителни устройства, проветрете стаята и се свържете с дилъра, от който сте закупили уреда.
- НЕ използвайте уреда, докато сервизен техник не потвърди, че участъкът на утечката е ремонтиран.

Отстраняване на проблеми (вижте "6 Отстраняване на проблеми" [р 8])



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спрете уреда и ИЗКЛЮЧЕТЕ захранването, ако възникне нещо необичайно (миризма на изгорено и др.).

Оставянето на уреда при такива обстоятелства може да причини повреда, токов удар или пожар. Обърнете се към вашия доставчик.

3 За системата



ИНФОРМАЦИЯ

Нивото на звуково налягане е под 70 dBA.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПАЛИМО ВЕЩЕСТВО

Хладилният агент R32 (ако е приложимо) в този модул е умерено запалим. Вижте спецификациите на външния модул за типа на използвания хладилен агент.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- НЕ модифицирайте, разглобявайте, премествайте, монтирайте отново или ремонтирайте модула сами, тъй като неправилният демонтаж или монтаж може да причини токов удар или пожар. Обърнете се към вашия доставчик.
- В случай на инцидентно изтичане на охладителна течност, уверете се, че наоколо няма открити пламъци. Хладилният агент сам по себе си е напълно безопасен и нетоксичен. R410A е незапалим хладилен агент, а R32 е умерено запалим хладилен агент, но те ще генерират токсичен газ, ако инцидентно изтекат в помещение, където има наличие на запалим въздух от вентилаторни печки, газови котлони и др. Винаги искайте от квалифициран техник потвърждение, че мястото на утечката е ремонтирано преди да подновите експлоатацията.

**БЕЛЕЖКА**

НЕ избърсвайте работния панел на контролера с бензин, разреждател, химически прах и др. Панелът може да се обезцвети или покритието може да се обели. Ако е силно замърсен, намокрете кърпа във воден разтвор на неутрален миеш препарат, изцедете добре кърпата и избършете панела. След това избършете повторно с друга суха кърпа.

**БЕЛЕЖКА**

НИКОГА не натискайте бутоните на потребителския интерфейс с помощта на твърд, заострен предмет. Потребителският интерфейс може да се повреди.

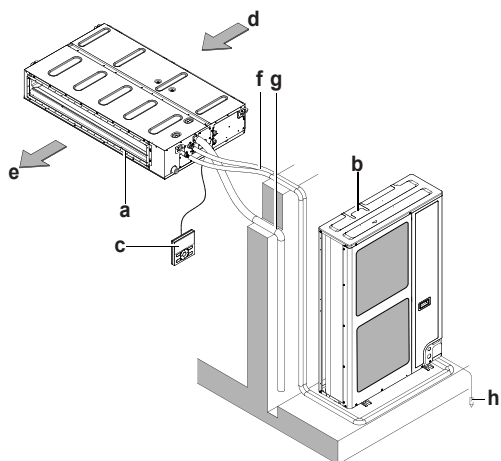
**БЕЛЕЖКА**

НИКОГА не дърпайте и не усуквайте кабела на потребителския интерфейс. Това може да причини неизправност в работата на устройството.

3.1 Компоненти

**ИНФОРМАЦИЯ**

Следващата фигура е само за пример и е възможно да НЕ съответства на оформлението на вашата система.



- a Вътрешен модул
- b Външен модул
- c Потребителски интерфейс
- d Отвор за приток на въздух
- e Отвор за отвеждане на въздух
- f Тръбопровод за хладилен агент и електрически кабели
- g Дренажна тръба
- h Заземяващ проводник за заземяване на външното тяло и предпазване от токови удари.

**ВНИМАНИЕ**

НЕ пъхайте пръсти, пръти или други предмети в отворите за приток и отвеждане на въздух. НЕ сваляйте решетката от вентилатора. Когато вентилаторът се върти с висока скорост, това ще доведе до нараняване.

**ВНИМАНИЕ**

- НИКОГА не се допирайте до вътрешните части на контролера.
- НЕ сваляйте предния панел. Някои вътрешни части са опасни при допир и може да се стигне до повреда на уреда. За проверка и настройка на вътрешните части, се обръщайте към доставчика.

4 Работа

4.1 Работен диапазон

За безопасна и ефикасна експлоатация, използвайте системата в следния диапазон на температурата и влажността.

За комбинация с **външен модул R410A**, вижте следната таблица:

ARXS35~71	Охлаждане	Отопление
Външна температура	10~46°C DB	-15~18°C WB
Вътрешна температура	14~28°C WB	10~30°C DB
Вътрешна влажност	≤80% ^(a)	—

^(a) За да се избегне кондензиране и капене на вода от уреда. Ако температурата или влажността са над тези стойности, може да се задействат предпазни устройства и климатичната инсталация може да не функционира.

AZQS71~125	Охлаждане	Отопление
Външна температура	-5~46°C DB	-15~15,5°C WB
Вътрешна температура	14~28°C WB	10~27°C DB
Вътрешна влажност	≤80% ^(a)	—

^(a) За да се избегне кондензиране и капене на вода от уреда. Ако температурата или влажността са над тези стойности, може да се задействат предпазни устройства и климатичната инсталация може да не функционира.

За комбинация с **външен модул R32**, вижте следната таблица:

ARXM35~71	Охлаждане	Отопление
Външна температура	-10~46°C DB	-15~24°C DB -16~18°C WB
Вътрешна температура	21~37°C DB 14~28°C WB	10~30°C DB
Вътрешна влажност	≤80% ^(a)	—

^(a) За да се избегне кондензиране и капене на вода от уреда. Ако температурата или влажността са над тези стойности, може да се задействат предпазни устройства и климатичната инсталация може да не функционира.

AZAS71~125	Охлаждане	Отопление
Външна температура	-5~46°C DB	-15~21°C DB -15~15,5°C WB
Вътрешна температура	20~38°C DB 14~28°C WB	10~27°C DB

5 Поддръжка и сервиз

AZAS71~125	Охлаждане	Отопление
Вътрешна влажност	≤80% ^(a)	—

^(a) За да се избегне кондензиране и капене на вода от уреда. Ако температурата или влажността са над тези стойности, може да се задействат предпазни устройства и климатичната инсталация може да не функционира.

Диапазон за настройка на температурата на потребителския интерфейс:

Охлаждане	Отопление
17~32°C	16~31°C

4.2 Работна процедура

- Включете захранването поне 6 часа преди работата на уреда, за да се осигури по-плавна работа. Веднага след включване на захранването ще се появи дисплеят на потребителския интерфейс.
- Ако възникне прекъсване на захранването по време на работа, системата се рестартира автоматично веднага след възстановяване на захранването.
- Диапазонът за настройка на температурата на потребителския интерфейс е описано в глава "Работен диапазон".
- Ако изберете функция, която не е достъпна, на потребителския интерфейс ще се изведе съобщението NOT AVAILABLE.
- Работната процедура зависи от модела (топлинна помпа или само охлаждане). Свържете се с вашия доставчик за информация относно модела на вашата система.
- Прочетете внимателно документацията, преди да пристъпите към работа с потребителския интерфейс, за да осигурите възможно най-добрата производителност на системата.

5 Поддръжка и сервиз

5.1 Предпазни мерки при поддръжка и сервизно обслужване

**ВНИМАНИЕ**

Вижте "2 Инструкции за безопасност за потребителя" [► 2] за потвърждение на всички съответни инструкции за безопасност.

**БЕЛЕЖКА**

Поддръжката ТРЯБВА да се извършва от оторизиран монтажник или от представител на сервиз.

Препоръчваме извършване на поддръжка поне веднъж годишно. Приложимото законодателство, обаче, може да изисква по-кратки интервали за поддръжка.

**БЕЛЕЖКА**

При почистване на топлообменника не забравяйте да свалите превключвателната кутия и електромотора на вентилатора. Водата и почистващите препарати могат да нарушат изолацията на електронните компоненти и да доведат до изгарянето им.

5.2 За хладилния агент

Този продукт съдържа флуорирани газове, които предизвикват парников ефект. НЕ изпускайте газовете в атмосферата.
Тип хладилен агент: R32

Стойност на потенциал за глобално затопляне (GWP): 675
Тип хладилен агент: R410A
Стойност на потенциала за глобално затопляне (GWP): 2087,5

**БЕЛЕЖКА**

Приложимото законодателство относно **флуоросъдържащите парникови газове** изисква зареждането с хладилен агент на модула да бъде посочено както като тегло, така и като еквивалент CO₂.

Формула за изчисляване на емисиите на парникови газове, изразени като еквивалент в тонове CO₂:
Стойност GWP на хладилния агент × общото количество зареден хладилен агент [в kg]/1000

За повече информация се свържете с Вашия монтажник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗАПАЛИМО ВЕЩЕСТВО**

Хладилният агент R32 (ако е приложимо) в този модул е умерено запалим. Вижте спецификациите на външния модул за типа на използвания хладилен агент.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- НЕ пробивайте и НЕ изгаряйте частите на хладилния кръг.
- НЕ използвайте почистващи материали или средства за ускоряване на размразяването, различни от препоръчаните от производителя.
- Имайте предвид, че хладилният агент вътре в системата няма мирис.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- R410A е незапалим хладилен агент, а R32 е умерено запалим хладилен агент; нормално те НЕ текат. Ако в стаята изтече хладилен агент и влезе в контакт с огън от горелка, радиатор или печка, това може да доведе до образуване на пожар (в случай на R32) или вреден газ.
- Изключете всички запалими отоплителни устройства, проветрете стаята и се свържете с дилъра, от който сте закупили уреда.
- НЕ използвайте уреда, докато сервизен техник не потвърди, че участъкът на утечката е ремонтиран.

5.3 За почистване на дренажния контейнер

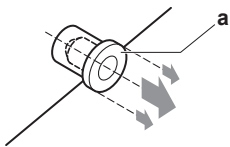
- Почиствайте дренажния контейнер, за да НЕ се запушва и запращава.

5.4 За работа с тапата на дренажната тръба

**БЕЛЕЖКА**

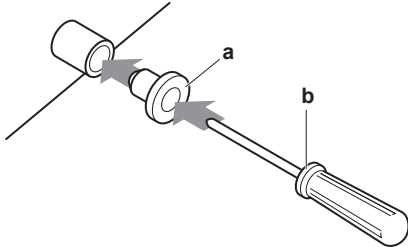
- НЕ сваляйте тапата на дренажната тръба. Може да изтече вода.
- Дренажният отвор се използва само за източване на вода, ако не се използва дренажна помпа или преди извършване на поддръжка.
- Поставяйте и сваляйте леко тапата на дренажната тръба. Прекомерното усилие може да деформира дренажното гнездо на дренажния контейнер.

- Издърпване на тапата:** НЕ въртете тапата нагоре-надолу.



a Дренажна тапа

- 2 **Поставяне на тапата:** Поставете тапата и я натиснете с помощта на отвертка Phillips.



a Дренажна тапа
b Отвертка Phillips

5.5 Почистване на въздушния филтър, смукателната решетка и външните панели

5.5.1 За почистване на отворите за отвеждане на въздуха и външните панели



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ допускате намокряне на вътрешния модул. **Възможно последствие:** Токов удар или пожар.



БЕЛЕЖКА

- НЕ използвайте бензин, бензен, разрестител, полираща пудра или течен инсектицид. **Възможно последствие:** Обезцветяване и деформация.
- НЕ използвайте вода или въздух с температура от 50°C или повече. **Възможно последствие:** Обезцветяване и деформация.
- НЕ търкайте силно при измиване на ребрата с вода. **Възможно последствие:** Повърхностното уплътнение може да падне.

Почистете с мека кърпа. Когато е трудно да се премахнат петната, използвайте вода или неутрален препарат.

5.5.2 За почистване на въздушния филтър

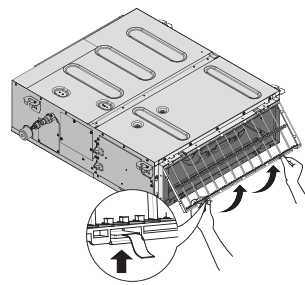
Кога се почиства въздушният филтър:

- Практическо правило: Почиствайте на всеки 6 месеца. Ако въздухът в помещението е силно замърсен, почиствайте по-често.
- В зависимост от настройките, интерфейсът с потребителя може да покаже уведомлението "TIME TO CLEAN AIR FILTER" (време за почистване на въздушния филтър). Почистете въздушния филтър, когато на дисплея се изведе уведомлението.
- Ако замърсяването не може да се почисти, сменете въздушния филтър (= опционално оборудване).

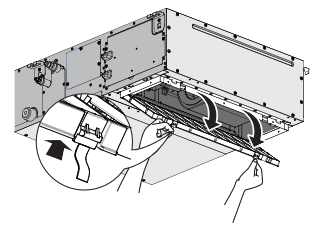
Как се почиства въздушният филтър:

- 1 Свалете въздушните филтри чрез издърпване на тъканта им нагоре (при задно всмукване) или назад (при долно всмукване).

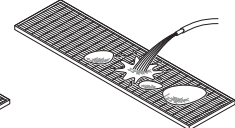
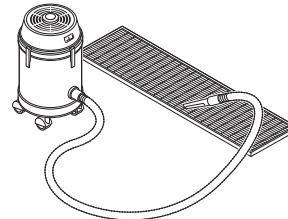
задно всмукване



долно всмукване



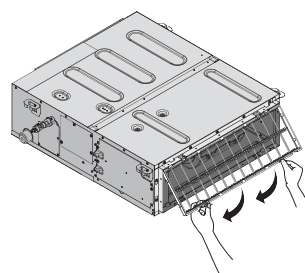
- 2 Почистете въздушния филтър. Използвайте прахосмукачка или измийте с вода. Когато въздушният филтър е силно замърсен, използвайте мека четка и неутрален препарат.



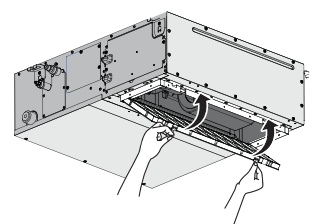
- 3 Подсушете въздушния филтър на сянка.

- 4 Поставете отново въздушния филтър. Подравнете 2-те конзоли за окачване и натиснете 2-та клипса на местата им, като дръпнете тъканта, ако е необходимо.

задно всмукване



долно всмукване



- 5 Уверете се, че 4-те окачалки са фиксирани.

- 6 В случай на всмукване от долната страна, затворете решетката на отвора за приток на въздух.

- 7 Включете захранването.

- 8 Натиснете бутона **ИЗЧИСТВАНЕ НА СИМВОЛА ЗА ФИЛТЪР**.

Резултат: От интерфейса с потребителя изчезва надписът "TIME TO CLEAN AIR FILTER" (време за почистване на въздушния филтър).

5.6 Поддръжка преди дълъг период на престой

- Оставете вътрешните модули да работят в режим на вентилатор в продължение на около половин ден, за да се изсуши вътрешността на модулите.
- Изключете захранването. Дисплеят на потребителския интерфейс изчезва. Когато основният превключвател за захранването е включен, климатикът продължава да консумира известно количество енергия, дори и когато не работи.
- Почистете въздушните филтри и корпусите на вътрешните модули. Свържете се с вашия монтажник или сервиз за почистване на въздушните филтри и корпусите на вътрешните модули. Съвети и процедури за поддръжка и почистване са предоставени в ръководството за монтаж/

6 Отстраняване на проблеми

експлоатация на специалните вътрешни модули. Уверете се, че сте монтирали почистените въздушни филтри в същото положение.

5.7 Поддръжка след дълъг период на престой

- Проверете и отстранете всичко, което би могло да запушва отворите за приток и отвеждане на въздух от вътрешните и външните модули.
- Проверете дали заземяването е свързано правилно.
- Проверете дали не е прекъснато електрозахранването. Свържете се с доставчика в случай на проблеми.
- Почистете въздушните филтри и корпусите на вътрешните модули. Свържете се с вашия монтажник или сервиз за почистване на въздушните филтри и корпусите на вътрешните модули. Съвети и процедури за поддръжка и почистване са предоставени в ръководството за монтаж/експлоатация на специалните вътрешни модули. Уверете се, че сте монтирали почистените въздушни филтри в същото положение.
- Включете захранването поне 6 часа преди работата на системата, за да се осигури по-плавна работа. Веднага след включване на захранването ще се появи дисплеят на потребителския интерфейс.

6 Отстраняване на проблеми

При настъпване на някоя от следните неизправности, изпълнете посочените по-долу мерки и се свържете с Вашия доставчик.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спрете уреда и **ИЗКЛУЧЕТЕ** захранването, ако възникне нещо необичайно (миризма на изгорено и др.).

Оставянето на уреда при такива обстоятелства може да причини повреда, токов удар или пожар. Обърнете се към вашия доставчик.

Системата ТРЯБВА да се ремонтира от квалифициран сервизен персонал.

Неизправност	Мерки
При често задействане на предпазно устройство от рода на предпазител, прекъсвач или датчик за заземяване, или когато ключът за включване/изключване НЕ работи коректно.	Изключете захранването.
Ако от уреда изтича вода.	Спрете уреда.
Превключвателят за режим НЕ работи добре.	Изключете захранването.
Ако при извеждане на символа на дисплея, номерът на модула и индикаторът за действие мигат, и се изведе код за неизправност.	Уведомете доставчика и съобщете кода на неизправност.



ИНФОРМАЦИЯ

Вижте справочното ръководство, разположено на <https://www.daikin.eu> за още съвети по отстраняване на проблеми. Използвайте функцията за търсене 🔍, за да намерите вашия модел.

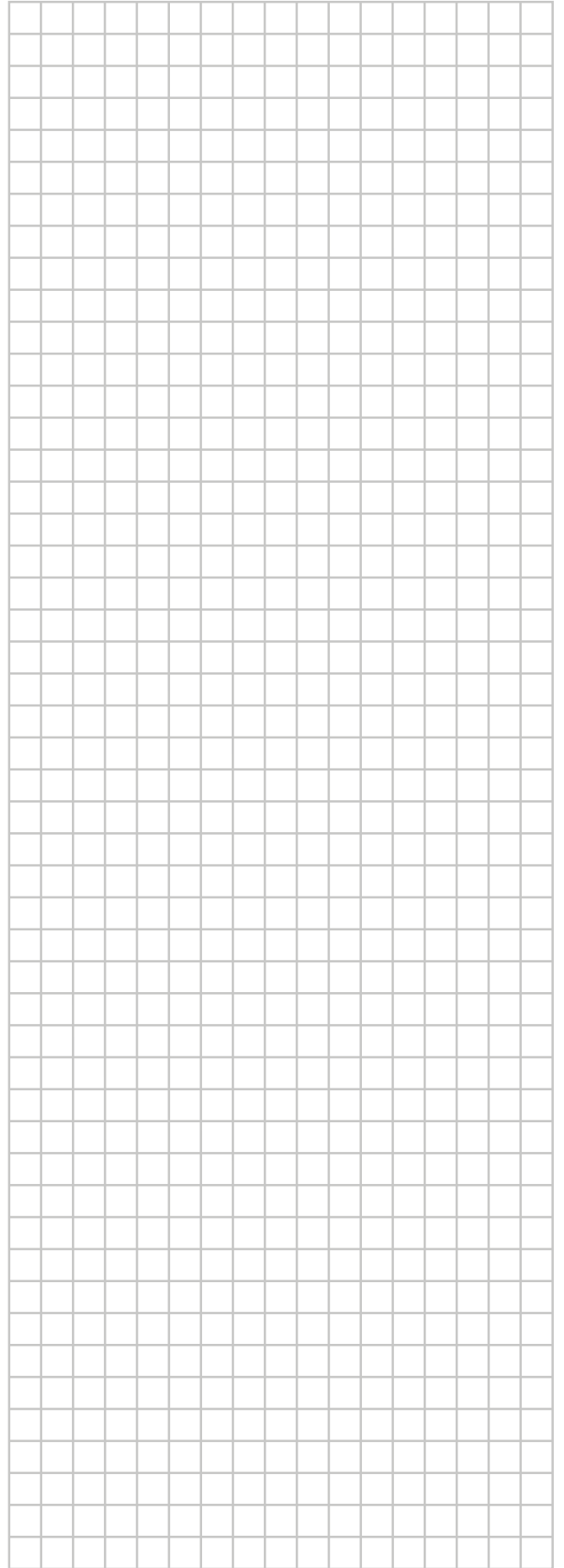
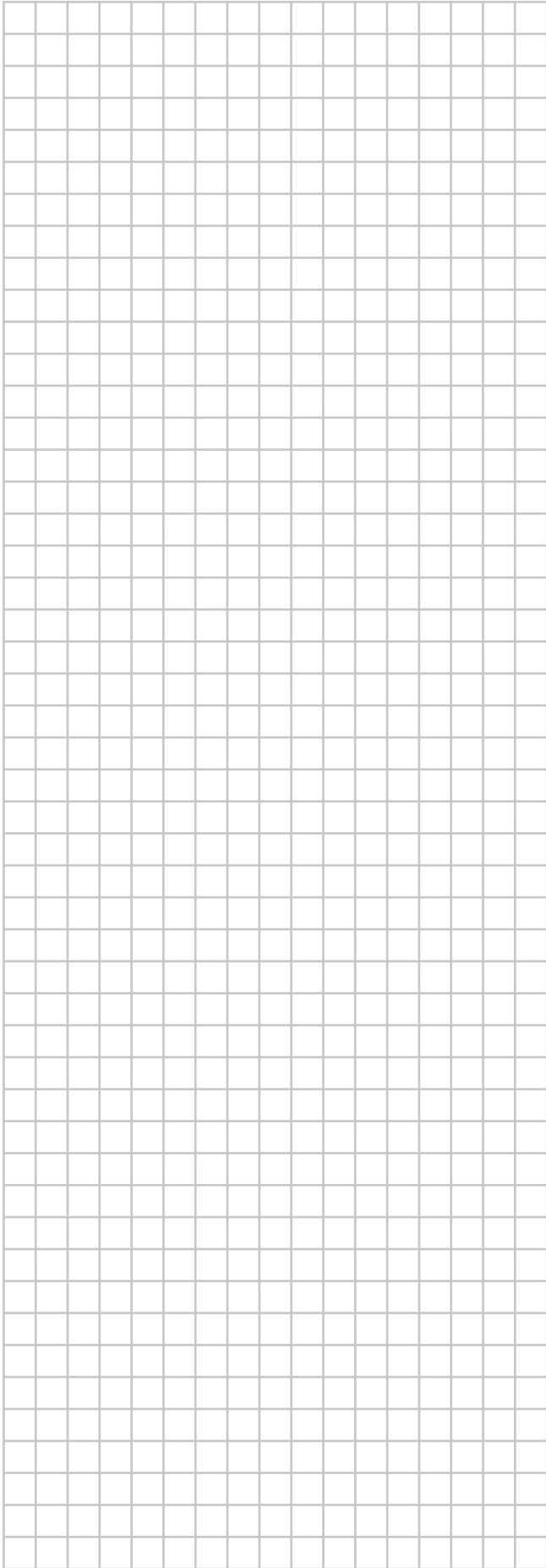
Ако след проверката на всички тези неща по-горе не можете да отстраните проблема сами, свържете се с вашия монтажник и посочете признаците, пълното наименование на модела на уреда (с фабричния номер, ако е възможно) и датата на инсталиране.

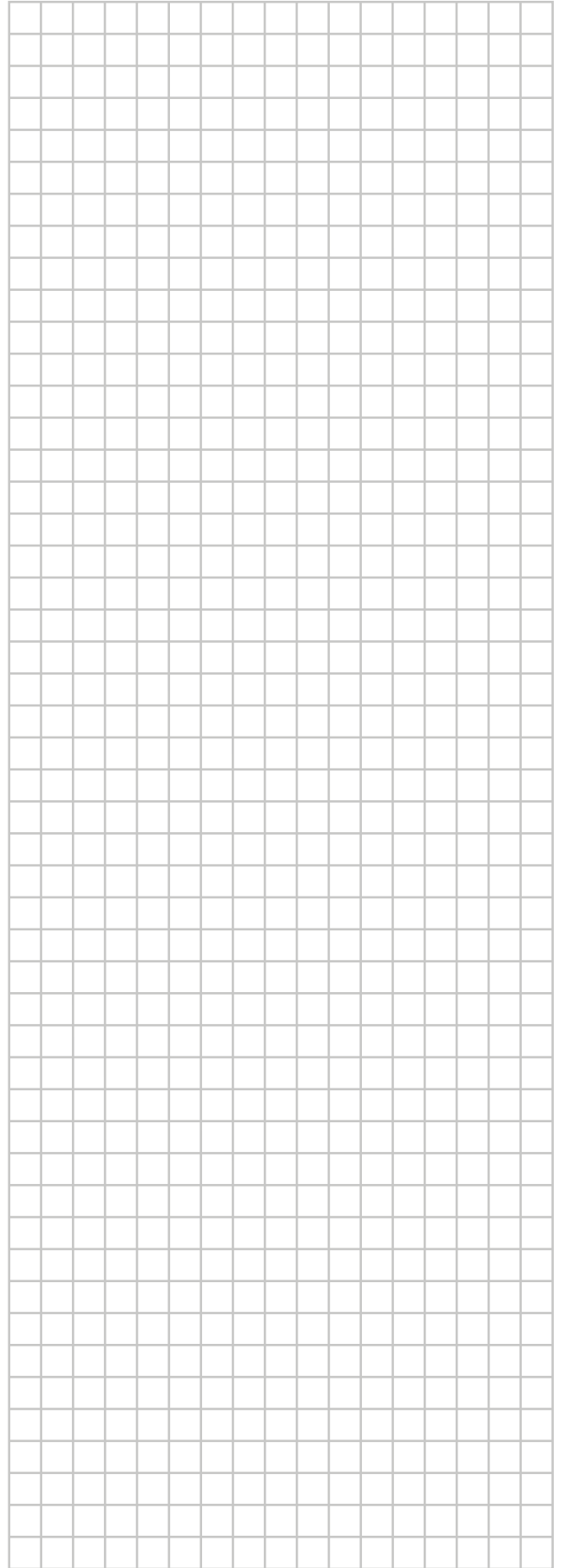
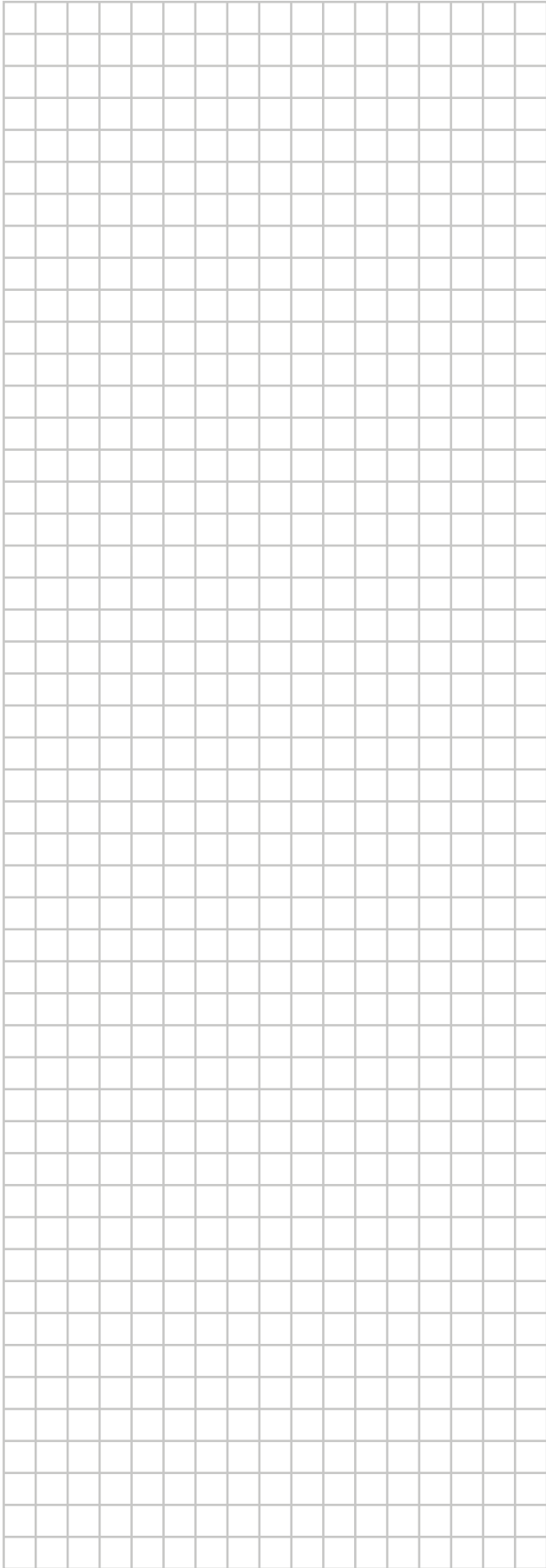
7 Бракуване

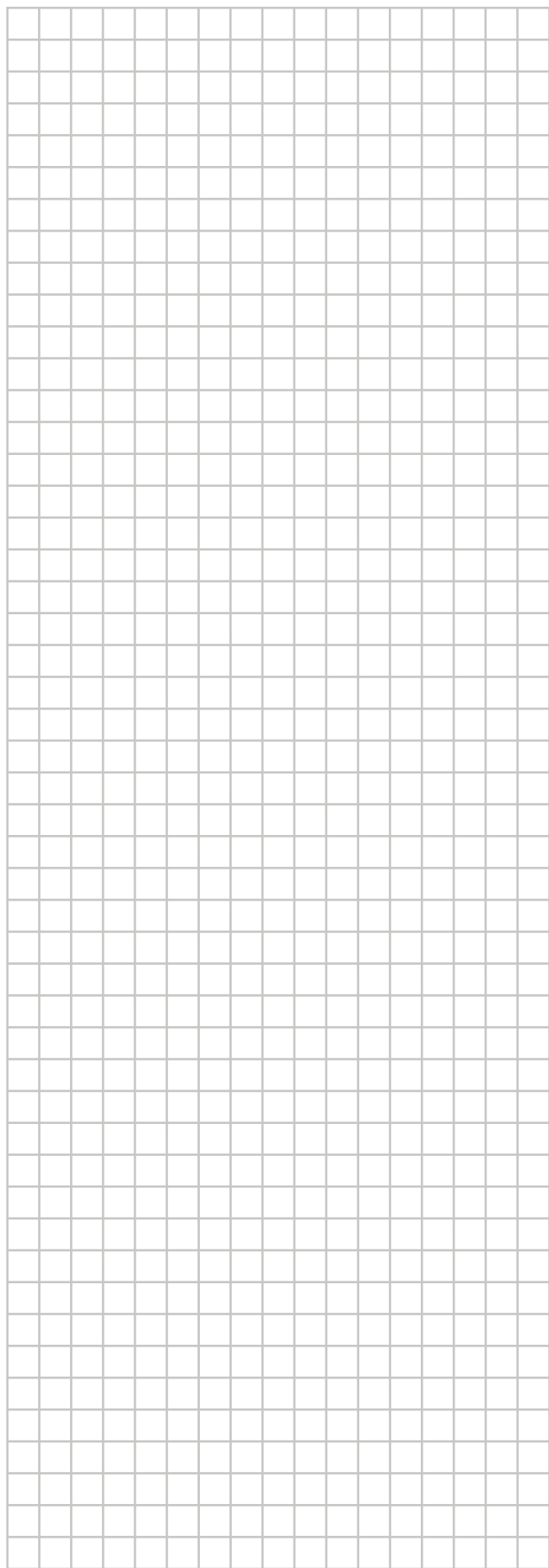
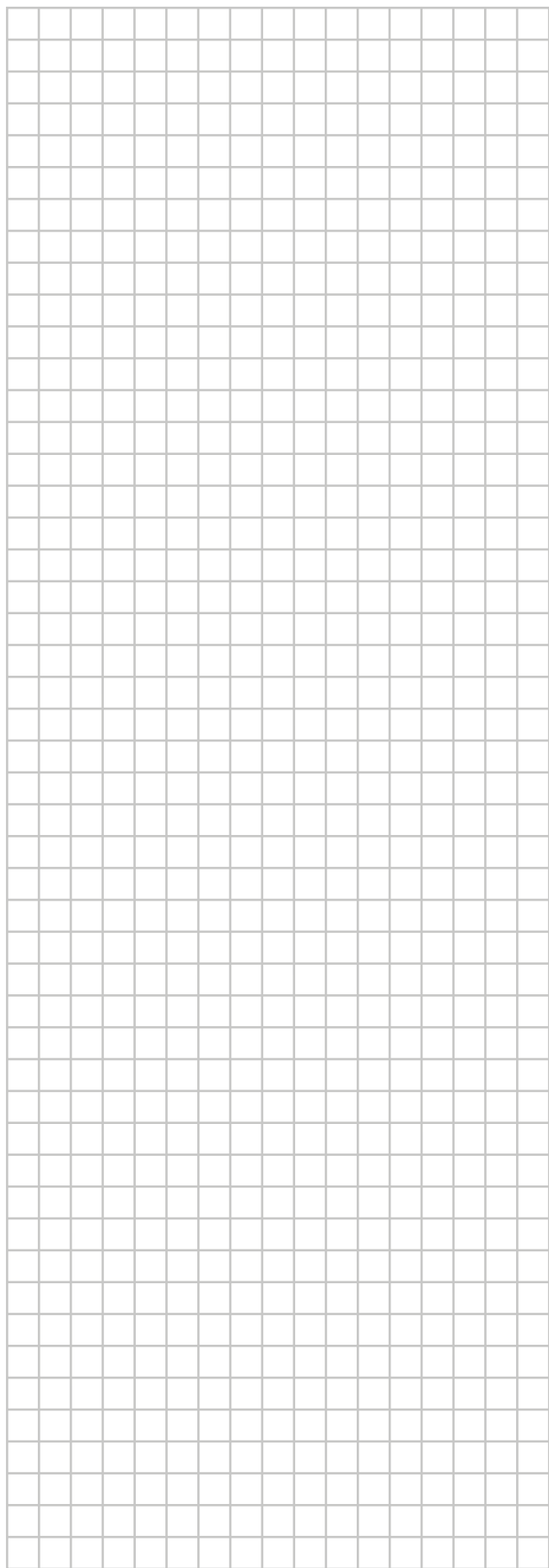


БЕЛЕЖКА

НЕ се опитвайте сами да демонтирате системата: демонтажът на системата, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на други части ТРЯБВА да отговаря на изискванията на приложимото законодателство. Уредите ТРЯБВА да се разглеждат като техника със специален режим на обработка за рециклиране, повторно използване и възстановяване.









Copyright 2018 Daikin

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P551387-1B 2024.07